



भारत का राजपत्र The Gazette of India

असाधारण
EXTRAORDINARY

भाग II—खण्ड 3—उप-खण्ड (1)
PART II—Section 3—Sub-section (1)

प्रतिष्ठापित से प्रकाशित
PUBLISHED BY AUTHORITY

सं. 451]

नई दिल्ली, मंगलवार, नवम्बर 20, 1984/कार्तिक 29, 1906

No. 451]

NEW DELHI, TUESDAY, NOVEMBER 20, 1984/KARTIKA 29, 1906

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या दी जाती है जिससे कि यह अलग संकलन के रूप में
रखा जा सके

Separate Paging is given to this Part in order that it may be filed as a separate
compilation

वित्त मंत्रालय

राजस्व विभाग

विदेश कर विभाग

मुद्रि पत्र

नई दिल्ली, 20 नवम्बर, 1984

सांकांनि० 788(अ)— भारत के राजपत्र के भाग II खंड 3—उपखंड (i) दिनांक 19 अप्रैल, 1983 के पृष्ठ 1-10 पर प्रकाशित, भारत
सरकार के वित्त मंत्रालय (राजस्व विभाग) की प्रसिद्धता संख्या 342 दिनांक 19 अप्रैल, 1983 में—

क्रम०सं०	पृष्ठ सं०	धनुष	पंक्ति संख्या	के स्थान पर	पहें
1	2	3	4	5	6
1.	शीर्षक				उपाखंड
2.	शीर्षक	—	—	भारतीय गणराज्य की सरकार की संका लोकतांत्रिक समाजवादी गणराज्य की सरकार	भारतीय गणराज्य की सरकार तथा की संका लोकतांत्रिक समाजवादी गणराज्य की सरकार
3.	शीर्षक	शीर्षक	4	घाय तथा पूंजी कर	घाय तथा पूंजी पर
4.	1	2	2	भागू होगा	भागू होगा
5.	2	2	1	मृत्यु	मृत्यु
6.	2	2(4)	3	वलय	वलय

1	2	3	4	5	6
7	2	3(ग)	3	हैं	हैं
8.	2	3(2)	2	के	का
9.	2	4(1)	1	संविदाकारी	संविदाकारी
10.	2	4(1)	2	निवासी	निवासी"
11.	2	4(2क)	5	केन्द्र)	केन्द्र);
12.	2	4(ग)	1	हैं	हैं
13.	2	4(ग)	2	राज	राज्य
14.	3	5(घ)	1	खादान	खदान
15.	3	5(च)	2	निष्कर्षणा	निष्कर्षण
16.	3	5(स)	1	कर्मचारियों	कर्मचारियों
17.	3	5(4)	5	स्थाई	स्थायी
18.	3	5(5)	5	द्वारा	द्वारा,
19.	3	6(2)	3	होन	होंगे
20.	3	6(2)	7	संबोध	स्रोत
21.	3	6(2)	9	अधिकार पोत	अधिकार, पोत,
22.	3	6(2)	9	विभाग	विमान
23.	4	7(2)	1	अध्याधीन	अध्याधीन
24.	4	7(3)	5	अन्यत्र	अन्यत्र ।
25.	4	7(3)	7	प्रति पूर्ति	प्रतिपूर्ति
26.	4	7(3)	8	से) वेटेन्ट	से), वेटेन्ट
27.	4	7(3)	17	प्रति पूर्ति	प्रतिपूर्ति
28.	4	7(3)	20	सम्पदा	सम्पादन
29.	4	7(4)	5	यथा रुढ़ि	यथारुढ़ि
30.	4	7(4)	6	करेंगी,	करेंगी;
31.	4	8(2)	5	से	के
32.	4	8(5)	5	संचालन	संचालक
33.	4	9(1क)	2	प्रबन्ध नियंत्रण	प्रबन्ध, नियंत्रण
34.	4	9	10	मित्र हैं	मित्र हैं
35.	5	9(2)	5	दो उद्यमों	दो उद्यमों
36.	5	(2)	6	उद्यम	उद्यम
37.	5	10(3)	1	प्रयुक्त लाभानो	प्रयुक्त लाभानो"
38.	5	10(3)	5	वाले की	वाले कर की
39.	5	10(4)	4	वह स्थित	वहां स्थित
40.	5	10(5)	3	द्वारा किये	द्वारा किये
41.	5	11(4)	3	अधिकारी	अधिकार
42.	5	11(5)	3	उसमें स्थिति	उसमें स्थित
43.	5	11(5)	5	हो बो	हो वह
44.	5	11(6)	2	राज्य कोई	राज्य, कोई
45.	5	11(7)	7	वर्णित रकम पर लागू होंगे	वर्णित रकम पर लागू होंगे
46.	5	12(2)	2	उद्भूत	उद्भूत
47.	6	12(3)	5	रूप में	रूप में
48.	6	12(4)	3	का नवासी है	का निवासी है
49.	6	15(2)	3	प्रथमोलिखित	प्रथमोलिखित
50.	7	17(1)	8	अप्रत्यक्षतः,	अप्रत्यक्षतः,
51.	7	17(1)	9	पर्याप्त	पर्याप्ततः,
52.	7	19(1)	3	के मित्र)	से मित्र

1	2	3	4	5	6
53.	7	19(3)	3	समया	समया-
54.	7	20	1	संबंधकारी	संबंधकारी
55.	8	24(क)	5	लागू थी	लागू थी
56.	9	26(2)	1	उचित लगे	उचित लगे
57.	9	27(1)	7	नहीं है	नहीं है।
58.	10	29(2)	1	धावन	धावन
59.	10	29(ख) (11)	2	कर निर्धारण	कर निर्धारण
60.	10	प्रोटोकॉल (क)		का विस्तार	की विस्तार

[फा० सं० 501/1/77-एफ० टी० डी०]

सौ० के० तिवक्, संयुक्त सचिव,

MINISTRY OF FINANCE

(Department of Revenue)

(Foreign Tax Division)

CORRIGENDA

New Delhi, the 20th November, 1984

G.S.R. 788(E).—In the notification of the Government of India in the Ministry of Finance (Department of Revenue) No. G.S.R. 342(E), dated the 19th April, 1983, published at pages 11 to 18 of the Gazette of India, Extraordinary, Part II, Section 3, Sub-section (i), dated the 19th April, 1983,—

(1) at page 11,—

- after line 13 of the Preamble and before the word "CONVENTION", insert the heading "ANNEXURE";
- in the ANNEXURE, in line 23, for "have agreed as" read "HAVE AGREED as";
- in the ANNEXURE, in line 24, for "follows." read "follows :"
- in Article 2,—
 - in para 3, in line 2, for "are :—" read "are—";
 - in para 3 (a)(ii), in line 2, for "Sri Lanka tax")" read "Sri Lanka tax.)";
 - in para 3(b)(iii), in line 2, for "as "Indian tax")" read "as "Indian tax").";
- in Article 3, in para 1(b), in line 1, for "an individual a company" read "an individual, a company";

(2) at page 12, in Article 3,—

- in para 3, in line 3, for "not be include :—" read "not to include :";
- in para 3(a) omit lines 4 and 5;

(3) at page 13,—

- in Article 7, in para 5, in line 2, for "more" read "mere";
- in Article 8, in para 1, in line 4, for "place effective managment" read "place of effective management";
- in Article 9,—
 - in para 2, in line 2, for "State and taxes accordingly" read "State—and taxes accordingly—";
 - in para 2, in line 6, for "first mentioned" read "first-mentioned";
- in Article 10, in para 3, in line 2, for "other rights" read "other rights," ;

(4) at page 14,—

- in Article 11,—
 - in para 6, in line 7, for "and interest" read "and such interest" ;
 - in para 7, in line 7, for "last mentioned" read "last-mentioned";
- in Article 12,—
 - in para 3, in line 3, for "to the any copyright" read "to use, any copyright" ;
 - in para 6, in line 1, for "Where by" read "Where, by";
 - in para 6, in line 9, for "payment" read "payments" ;

- (e) in Article 13,—
- (i) in para 2, in line 4, for "altercation" read "alienation";
 - (ii) in para 2, in line 5, for "establishment alone" read "establishment, (alone)";
 - (iii) in para 2, in line 6, for "taxed is" read "taxed in";
 - (iv) in para 4, in line 1, for "stock~~s~~ shares" read "stocks and shares";
 - (v) in para 6, in line 4, for "hereof" read "thereof";
- (5) at page 15, —
- (a) in Article 15,—
- (i) in para 1, in line 4, for "is exercisable" read "shall be taxable";
 - (ii) in para 2, in line 4, for "first mentioned" read "first-mentioned";
 - (iii) in para 2(a), in line 1, for "The" read "the";
 - (iv) in para 3, in line 3, for "abroad" read "aboard";
- (b) in Article 17,—
- (i) in para 1, in line 2, for "such as theatre." read "such as theatre,";
 - (ii) in para 1, in line 9, for "indirectly supported" read "indirectly supported,";
 - (iii) in para 2, in line 7, for "exercised," read "exercised.";
- (c) in Article 20,—
- (i) in line 7, for "was a resident" read "was, a resident";
 - (ii) in line 9, for "fist-mentioned" read "first-mentioned";
- (6) at page 16,—
- (a) in Article 24,—
- (i) in para 2, in line 3, for "affeco" read "affect";
 - (ii) in para 2, in line 6, for "deduction on profits" read "deduction, on profits";
 - (iii) in para 2, in line 12, for "referred" read "reference";
 - (iv) in para 2, in line 13, for "credit not" read "credit shall not";
 - (v) in para 3(a), in line 2, for "18 19 20 21 22" read "18, 19, 20, 21, 22";
 - (iv) in para 4, in line 12, for "Sri Lankas tax" read "Sri Lanka tax";
 - (vii) in para 4, in line 17, for "caiptal" read "capital";
 - (viii) in para 5(a), in line 2, for "33A 33C" read "33A, 35C";
- (b) in Article 25, in para 1, in line 4, for "burden some's" read "burdensome";
- (7) at page 17, in Article 25, in para 4, in line 5, for "conneced" read "connected";
- (8) at page 18, in PROTOCOL, in lines 12-13, for "Permanent Establishment in relation" read "Permanent Establishment, in relation".

[F. No. 501/1/77-FTD]
C.K. TIKKU, Jr. Secy.